

FIRST VICE PRESIDENT'S MESSAGE

I have been asked to compose this report for this issue since, unfortunately, President Ron Taub is not feeling well. We, The Executive Board, are and have been appreciative of all of his work, efforts and leadership not only in past years, but especially this year. I am sure that you, along with the Executive Board, wish him a complete and speedy recovery. We look forward to his continued leadership of LILT.

As the end of the 2002-03 academic year quickly approaches, let us reflect on LIIT's many accomplishments. We began the year with an Open Meeting at the Bonwit Inn. There was the addition of complimentary tote bags from Glencoe and raffles of teacher items that enhanced the cordiality of the event. The Regional Conference was an overwhelming success with a record number of participants. The expertise of many of our LOTE colleagues provided thoroughly enjoyable and timely workshops. The sharing of ideas continued with the fifteen Winter Workshops (more details on p. 2). On behalf of the Executive Board, I would like to take this opportunity to once again thank all those presenters who are the invaluable ingredients to the success of these two programs. For all those who took the time to attend in order to enhance their teaching craft, we thank you. It is the dedication and professionalism of all involved that serves as a model for this organization and its membership.

In April the AAT's/LILT Poster Contest was held once again at Old Bethpage Village Restoration. The number of posters was quite impressive as was the level of artistic talent. Thanks goes to judges: Brigadier General Joseph S. Conlon III (Ret.), advertising art director Micheal Palombo, artist Josephine Palombo, and Chairpersons Judy Abrams and Melissa Conlon.

The Off-Site Competition was held at the end of March. Adrienne Greenbaum will chair the On-Site Competition on May 10th at Longwood High School. We welcomed many new faces to the judging process. We are truly grateful to all who volunteered their time - without you these competitions would not be possible. The new Off-Site Committee composed of Marisa Diaz y Diaz, Bob Tenaglia and Maritza Tuohy were trained by Richard Gentile and Adrienne Greenbaum. They along with judge-recruiter Isabel Cosentino are commended for their efficient and conscientious commitment to their tasks, helping to make these competitions a success. The camaraderie felt in participating in any phase of these events reaffirms the commitment and purpose of the LOTE profession for many of us.

LILT's yearly activities culminate with the annual End of Year Dinner to be held this year at Il Donatello Restaurant in Plainview (details on second to last page). This year we will honor retirees: Mary Arslanian, Isabel Cosentino and Joan Zimmer. Audrey Sorin who is also retiring will be honored at our Open Meeting in September. In addition, the recipients of the first Kathleen Ann Lyons Memorial Excellence in Teaching Award, Friend of Foreign Language Award and Lucille Di Pietro Lambert Student Award will be announced. I encourage you to take a few hours out of your hectic schedule to relax and mingle in the company of your LOTE colleagues and celebrate the careers and professional accomplishments of our retirees and award recipients.

The Executive Board is already busy planning for the 2003 Regional Conference to be held on Saturday, November 8th (mark your calendars!) entitled *Teaching Languages Outside The Box: Something For Everyone*.

The Board has sadly accepted the resignation of Second Vice President Marie Loria due to family responsibilities. Marie will not be available to complete her second year as Second Vice President. Our special thanks to Marie for a job well done on the Open Meeting and the plaque orders. We will miss her leadership and wish her well.

Finally, on behalf of our Executive Board, I would like to wish you all a good close of school and successful results for all your students followed by an enjoyable, restful and well deserved summer vacation.

Sincerely,

Nancy Russo-Rumore

FROM THE EDITOR

This issue's Teachers Helping Teachers' article is about preparing for next year's field trips. Although it may seem absurdly early to be preparing now, many museums only allow a certain number of students on any given day and those appointments fill up quickly. Also, now is the time to ask for transportation since there is always a finite amount of money allotted per year.

Interestingly some unlikely institutions offer great lecture and concert series, so don't overlook them (i.e. Cold Spring Harbor Labs, etc.).

- **FEEDBACK WANTED:** Please consider taking some time this summer and writing to the editor (rgentile@liltfl.org) and letting him know what you like and dislike about our newsletter. Only in this way can the *LILT Newsletter* be improved and changed to suit your needs. Also, let him know how you feel about the new Teachers Helping Teachers feature.
- **KNOW YOUR ADDRESSEE:** The editor has received many enquires about membership, the LILT student foreign language day competition, the poster contest, as well as checks and student projects from the above. Although very flattered you should think the LILT Newsletter editor should be all knowing, he is not. Unfortunately all the above had to be returned to the sender so they could be properly re-directed.
- **MEMBERSHIP:** Membership is for the calendar year and you must be a current member to participate in LILT activities. Save yourself and your students disappointment and embarrassment by renewing on time.

Membership renewal forms are always printed on the back page of each *LILT Newsletter* edition. It is also possible to renew for multiple years at the current price and not have to worry about renewing each year.
- **LILTFL.ORG:** Our webpage is meticulously kept up to date by Ron Taub, LILT president and webmaster, with all the very latest in LILT information. Consult it regularly, and if you don't have a computer, you can use one at any public library.

JULY NEWSLETTER

The 2003 July *LILT Newsletter* will only be available electronically on our website (liltfl.org). This edition contains all the names, teachers and schools of the LILT Student Foreign Language Day Competition

winners. This is being done to maintain good fiscal policy.

WINTER WORKSHOPS

This past winter LILT conducted 15 workshops in service to our foreign language profession. 76 people attended 152 workshops with 51.3% of those registering for two or more workshops. We are very grateful to our presenters who so willingly gave of their time and expertise in making another successful series of workshops available to our membership: Elayne Altman, Pat Calosso, Carmen Campos, Gina Cartolano, Isabel Cosentino, Jessica Cuevas, Adrienne Greenbaum, Richard Hance, Josephine Maietta, Frank and Joan Marino, Jennifer Nesfield, DanSaitta, Maria Smalls and assistant Margaret Liss.

LILT also thanks Nancy Russo-Rumore, LILT First Vice President, for her tireless effort in organizing and administrating these important winter workshops.

STUDENT PLAQUES

Marie Loria, LILT Second Vice President. would like to thank all those colleagues who worked with her to honor outstanding foreign language students with LILT plaques.

LILT also thanks Marie Loria for her tireless efforts.

LILT STUDENT FOREIGN LANGUAGE DAY COMPETITION

LILT is very grateful to Maritza Touhy, Marisa Diaz y Diaz and Robert Tenaglia for their new roles in running the off-site student competition. There was much work to be done and many new ideas and procedures to be learned, but all three triumphed. It is because of these three dedicated individuals the off-site competition could be held. Many thanks to Adrienne Greenbaum for her annual, meticulous job in running the on-site student competition.

CALL FOR PRESENTERS

Do you have anything exciting to present at a LILT-NYSFLT Regional Conference or at a Winter Workshop? Is your area of expertise technology, puppetry, teaching poetry writing, music, interdisciplinary successes, interesting communicative activities, TPR, art? What works for you and excites your students? Is it an activity or technique you've found successful? Why not share your victories with your colleagues?

If you would like to be a presenter, contact Isabel Cosentino at icosentino@liltfl.org.

Your colleagues will thank you.

TEACHERS HELPING TEACHERS

New York City, one of the great cultural capitals of the world, offers you and your students many opportunities to see, hear, taste and feel the great civilizations which you teach. Many class trips to New York City, perhaps accompanied by an authentic meal, provide you and your students opportunities rarely afforded others in the country. What an excellent way for all of you to profoundly experience another culture. The following list is by no means complete, but serves as a beginning for planning relevant class trips. You should begin making museum and school bus reservations for next year now or during the early summer since space can be very limited. Also remember many museums are closed on Mondays. Theater tickets can be ordered through TicketMaster or Telecharge. Check Saturday's *New York Times* for the latest information. The Editor (Idea proposed by Nancy Russo-Rumore, First Vice President, compiled by Richard Gentile, *LILT Newsletter* Editor.)

NEW YORK CITY

American Folk Art Museum (www.folkartmuseum.org)	(212) 265-1040	45 West 53 rd Street
American Museum of Natural History (www.amnh.org)	(212) 769-5200	79 th Street & Central Park
American Numismatic Society (www.amnumsoc.org)	(212) 234-3130	155 th Street and Broadway
Asia Society (www.asiasociety.org)	(212) 517-2742	725 Park Avenue
Brooklyn Academy of Music (www.bam.org)	(718) 636-4100	30 Lafayette Avenue, Brooklyn
Brooklyn Museum of Art (www.brooklynart.org)	(718) 638-5000	200 Eastern Parkway, Brooklyn
Carnegie Hall (www.carnegiehall.org)	(212) 247-7800	154 West 57 th Street
China Institute (www.chinainstitute.org)	(212) 744-8181	125 East 65 th Street
City Center (www.citycenter.org)	(212) 581-1212	West 55 th Street (6 th -7 th Aves.)
Cooper-Hewitt Museum (www.ndm.si.edu)	(212) 849-8400	2 East 91 st Street
El Museo del Barrio (www.elmuseo.org)	(212) 831-7272	1230 Fifth Avenue, 104 th Street
French Institute/Alliance Française (www.fiaf.org)	(212) 355-6100	22 East 60 th Street
Frick Collection (www.frick.org)	(212) 288-0700	1 East 70 th Street
Goethe House German Cultural Center (www.goethe.de)	(212) 439-8700	1014 Fifth Avenue
Guggenheim Museum (www.guggenheim.org)	(212) 423-3500	1071 Fifth Avenue, 89 th Street
Hispanic Society of America (www.hispanicsociety.org)	(212) 926-2234	613 West 155 th Street
Instituto Italiano di Cultura (www.italcultny.org)	(212) 879-4242	686 Park Avenue
Japan Society (www.japansociety.org)	(212) 832-1155	333 East 47 th Street
Jewish Museum (www.thejewishmuseum.org)	(212) 423-3200	1109 Fifth Avenue at 92 nd Street
Kosciuszko Foundation (www.kosciuszkofoundation.org)	(212) 734-2130	15 East 65 th Street
Metropolitan Museum of Art (www.metmuseum.org)	(212) 570-3949	1000 Fifth Avenue at 82 nd Street
Metropolitan Opera (www.metopera.org)	(212) 362-6000	Lincoln Center
Movies (www.moviefone.com)		
Museum for African Art (www.africanart.org)	(718) 784-7700	36-01 43 rd Ave, Long Island City
Museum of Jewish Heritage [<i>Holocaust</i>] (www.mjhnyc.org)	(212) 509-6139	18 First Place, Battery Park City
Museum of Modern Art (www.moma.org)	(212) 708-9400	Long Island City, Queens
Museum Of The City of New York (www.mcny.org)	(212) 534-1672	1220 Fifth Avenue at 103 rd
National Museum of the American Indian (www.americanindian.si.edu)	(212) 514-3700	1 Bowling Green (Battery Park)
New York Botanical Garden (www.nybg.org)	(718) 817-8700	Bronx River Parkway & Fordham Rd, Bronx
New York City Ballet (www.nycballet.com)	(212) 870-5570	Lincoln Center
New York City Opera (www.nycopera.com)	(212) 870-5630	Lincoln Center
New York Historical Society (www.nyhistory.org)	(212) 873-3400	2 West 77 th Street
New York Philharmonic (www.nyphilharmon.org)	(212) 721-6500	Lincoln Center
New York Public Library (www.nypl.org)	(212) 869-8089	1 Fifth Avenue
New York Times (www.nytimes.com)		
Noguchi Museum (www.noguchi.org)	(718) 204-7088	36-01 43 rd Avenue (2 nd floor), LI City
Onassis Culture Center	(212) 486-4448	645 Fifth Avenue
Pierpont Morgan Library (www.morganlibrary.org)	(212) 685-0610	29 East 36 th Street
Roundabout Theatre Company	(212) 719-1300	227 West 42 nd Street
Scandinavia House (www.amscan.org)	(212) 879-9779	58 Park Avenue at 39 th Street
South Street Seaport Museum (www.southstseaport.org)	(212) 748-8590	12 Fulton Street
Telecharge (www.telecharge.com)	(212) 239-6200/Groups: (212) 265-8500	
TicketMaster (www.ticketmaster.com)	(800) 755-4000/Groups: (800) 677-1164	
Wave Hill (www.wavehill.org)	(718) 549-3200	249 th St. & Independence Ave, Bronx
Whitney Museum (www.whitney.org)	(800) Whitney	945 Madison Avenue (75 th Street)

LONG ISLAND

Since 9/11 some school districts are not allowing trips to New York City. Long Island's museums offer some alternatives, albeit their collections are not as grand or as complete as New York City's larger institutions. Keeping an eye out for ever changing exhibitions, you can offer your students viable alternatives. An inspired teacher can always find exciting, well-chosen options.

Brookhaven National Laboratory (www.bnl.gov)	(631) 344-8000	Upton, Long Island, New York
Charles B. Wang Asian American Center (www.sunysb.edu)	(631) 632-6310	SUNY at Stony Brook Campus
Cinema Arts Centre (www.cinemaartscentre.org)	(631) 423-7611	423 Park Avenue, Huntington
Cold Spring Harbor Laboratory (www.cshl.org)	(516) 367-8397	1 Bungtown Rd, Cold Spring Harbor
CSH Whaling Museum (www.cshwhalingmuseum.org)	(631) 367-3418	Main Street, Cold Spring Harbor
Cradle of Aviation Museum (www.cradleofaviation.org)	(516) 572-4111	Lindberg Boulevard., Garden City
Heckscher Museum (www.heckscher.org)	(631) 351-3250	2 Prime Avenue, Huntington
Hillwood Art Museum (www.museum@cwpost.liu.edu)	(516) 299-4073	CW Post Campus, Brookville
Nassau County Museum of Art (www.nassaumuseum.com)	(516) 484-3998	1 Museum Drive, Roslyn Harbor
The Parish Art Museum (www.thehamptoms.com/museum)	(631) 283-2118	25 Job's Lane, Southampton
Sagamore Hill National Historic Site (www.nps.gov/sahi)	(516) 922-4447	20 Sagamore Hill Road, Oyster Bay
Staller Center for the Arts (www.staller.sunysb.edu)	(631) 632-ARTS	SUNY at Stony Brook Campus
The Long Island Museum (www.longislandmuseum.org)	(631) 751-0066	1200 Route 25A, Stony Brook
Tilles Center for the Performing Arts (www.tillescenter.org)	(516) 299-3100	CW Post Campus, Greenvale
Vanderbilt Museum (www.vanderbiltmuseum.org)	(631) 854-5579	180 Little Neck Road, Centerport

HOME (OTHER THAN NY) AND ABROAD

The following Websites are for you and your students to use for further research and enlightenment. Some of these institutions don't have their own Websites so the best possible alternatives have been furnished.

Accademia Uffizi (Florence)	www.galleriauffizi.it (under construction)
Alhambra y Generalife (Grenada)	www.alhambrapalace.com
Asian Art Museum (San Francisco)	www.asianart.org
Barcelona Museums, Parks, Gaudí, etc.(Spain)	www.barcelonagallery.com
Borghese Gallery (Rome)	www.galleriaborghese.it
Capitoline Museums (Rome)	www.museicapitolini.org
Château de Versailles	www.chateauversailles.fr
Dallas Museum of Art	www.dm-art.org
Fine Arts Museums of San Francisco	www.famsf.org
Greek Museums	www.culture.gr
Hamburger Kunsthalle	www.hamburger-kunsthalle.de
Israel Museum (Jerusalem)	www.imj.org.il
Italian Museums on Line	www.museionline.it
Kunsthistorisches Museum Wien (Vienna)	www.khm.at
Mexican Art and History	www.arts-history.mx.museos/muse.html
Musée d'Orsay (Paris)	www.musee-orsay.fr
Musée du Louvre (Paris)	www.louvre.fr
Museo Chileno de Arte Precolombino (Santiago)	www.museoprecolombino.cl
Museo de Oro (Lima)	www.theincas.com
Museo del Prado (Madrid)	www.museoprado.mcu.es
Museo Thyssen Bornemisza (Madrid)	www.museothyssen.org
National Palace Museum (Taipei)	www.npm.gov.tw
Palacios, Monasterios y Conventos Reales (Spain)	www.patrimonionacional.es
Polish Museums in the Word	www.polskiinternet.com
Rafael Larco Herrera Archaeological Museum (Lima)	museolarco.perucultural.org.pe
Russian Museums	www.museums.ru (English version under construction.)
Smithsonian (Washington, DC)	www.si.edu
Staatliche Kunstsammlungen Dresden	www.staatl-kunstsammlungen-dresden.de
The British Museum (London)	www.thebritishmuseum.ac.uk
The Egyptian Museum (Cairo)	www.egyptianmuseum.gov.eg
The State Hermitage Museum (St. Petersburg)	www.hermitagemuseum.org
Vatican Museums (Vatican City)	www.christusrex.org/www1/vaticano/0-Musei.html

LILT DOES NOT ENDORSE ANY OF THESE INSTITUTIONS. THIS LIST IS FOR YOUR INFORMATION ONLY.

FIRST NYSAFLT ANNUAL MEETING IN WESTERN NEW YORK

If you haven't heard the big news yet, read on! The NYSAFLT Annual Meeting 2003 will be held in Rochester at the Four Points Sheraton! After many years of debate as to whether the risk of changing venues was too great or not, it was finally decided at the June 2001 Board of Directors meeting, that the best site for 2003 is Rochester!

The criteria in the selection of a site limited our search committee to a very few possibilities. First of all, we narrowed our options down to sites that could accommodate a group our size. Annual Meeting registration ranges from 500 – 700, and in the Catskills, we were always able to eat, sleep and run workshops in one location. This is one aspect of our conference format that we were not willing to sacrifice. Secondly, we wanted to find a location that would be easily accessible to as many NYSAFLT members as possible. With new lower airfares into upstate cities, sites that previously could not be considered became valid options! Thirdly, it was very important to select a site that could meet our needs financially. Hotel costs caused conference registration fees to increase too substantially, the negative effect on attendance could really hurt us. In March 2001, we met with a representative from the soon to be rebuilt Concord, and after visits in May 2001 to sites in Buffalo, Syracuse and Albany, the Site Search Committee recommended at the June Board meeting that Rochester was the site best suited to meet our needs.

And so now, New York State is coming to Western New York, and it already promises to be one of the best Annual Meetings ever! If you have never been to a NYSAFLT Annual Meeting, or haven't been in a long time, you are in for a treat. Over the course of three days, from Friday afternoon to Sunday morning, attendees may select from approximately 90 high quality workshops, ranging over a wide variety of topics. There are always make-and-take workshops, cultural updates, SED updates, workshops on assessment, supervision, and instruction, new teacher workshops and veteran teacher workshops! In short, there's something for everyone! German, Spanish, French, Latin, or Italian – you name it, it's there! Need staff development hours? NYSAFLT provides a certificate. Check with your district now about what they would require for you to earn professional development credits! And don't forget the vendors! Reps from approximately 75 vendors will be in attendance displaying and selling their wares and sometimes even giving out freebies!

So what can Western New York do now to help guarantee the success of this meeting, and thus guarantee that it will be back again in the future?

First of all, we must attend the meeting en masse! NYSAFLT's Annual Meeting is its largest fundraiser of the year after membership dues, so it is critical that we keep registration volunteers busier than ever before. If you are planning already on attending, renew your NYSAFLT membership now so that you can register for the Annual Meeting at member rates, *and* receive NYSAFLT benefits all year long (Newsletter, Bulletin, scholarship opportunities for you and for your students, and member registration fees at the Colloquium in May in Albany and at the Skidmore Summer Institute in August). Membership info is available online at www.nysaflt.org.

Secondly, plan on making a weekend of it, and stay at the hotel! If you bring a friend, you will pay the less expensive double rate for the room, which also includes meals.

Can you present a workshop? Is there something that you are really good at that you could share with your colleagues from across the state? Maybe a workshop that you have presented locally that was successful? If you would like more info. on presenting, contact your local NYSAFLT Directors or the Annual Meeting Chairperson, Lou Baskinger. Workshop proposals are also available online at www.nysaflt.org.

And last, but not least, please volunteer your time! It takes literally thousands of work-hours to present a successful conference, and it takes hundreds of volunteers to put in those hours! Help is always needed at registration, hospitality and with A/V. Can you donate an hour or two from your weekend? It's a great way to help out, to meet new people and to get involved in a great organization!

See you in Rochester!

Reprinted with kind permission of John Carlino. NYSAFLT Board of Directors, Promote Rochester Committee. Article forwarded to the editor by Marie Guillet, former LILT and NYSAFLT President.

(Oftentimes we teachers are made to feel as if our profession is less important than those of others who work "in the real world." Should you ever be in such a position in the future, perhaps the story below will serve as inspiration as to how to answer your critics. From the Internet, author unknown. The Editor)

WHAT DO YOU MAKE?

Dinner guests were sitting around a table discussing life. John, a CEO, decided to explain his problem with education. He argued: "What's a kid going to learn from someone who decided his best option in life was to become a teacher?"

He reminded the other dinner guests that it's true what they say about teachers: "Those who can, do. Those who can't, teach."

To corroborate, John said to another guest: "You're a teacher, Susan," he said. "Be honest. What do you make?"

Susan, who had a reputation for honesty and frankness, replied:

"You want to know what I make? I make kids work harder than they ever thought they could. I can make a C+ feel like a Congressional Medal of Honor and an A- feel like a slap in the face if the student did not do his or her very best."

"I can make kids sit through 40 minutes of study hall in absolute silence."

"I can make parents tremble in fear when I call home"

"You want to know what I make?"

"I make kids wonder."

"I make them question."

"I make them criticize."

"I make them apologize and mean it."

"I make them write."

"I make them read, read, read."

"I make them spell definitely beautiful, definitely beautiful, and definitely beautiful over and over and over again, until they will never misspell either one of those words again."

"I make them show all their work in math and hide it all on their final drafts in English."

"I make them understand that if you have the brains, then follow your heart... and if someone ever tries to judge you by what you make, you pay them no attention."

"You want to know what I make?"

"I make a difference."

"What about you, John, what do you make?"

FOR FRENCH TEACHERS

A reading for French classes:

C'est l'histoire de quatre individus: Chacun, Quelqu'un, Quiconque et Personne. Un travail important devait être fait, et l'on avait demandé à Chacun de s'en occuper.

--Chacun était assuré que Quelqu'un allait le faire, Quiconque aurait pu s'en occuper, mais Personne ne l'a fait.

--Quelqu'un s'est emporté qu'il considérait que ce travail était la responsabilité de Chacun.

--Chacun croyait que Quiconque pouvait le faire, mais Personne ne s'était rendu compte que Chacun ne le ferait pas.

A la fin, Chacun blâmait Quelqu'un du fait que Personne n'avait fait ce que Quiconque aurait dû faire.

From FLTeach, offered by Anne Fontaine, ancien professeur de français, and forwarded by Marie Guillet, emerita, Plainedge Public Schools, currently teaching at Adelphi Univeristy.

